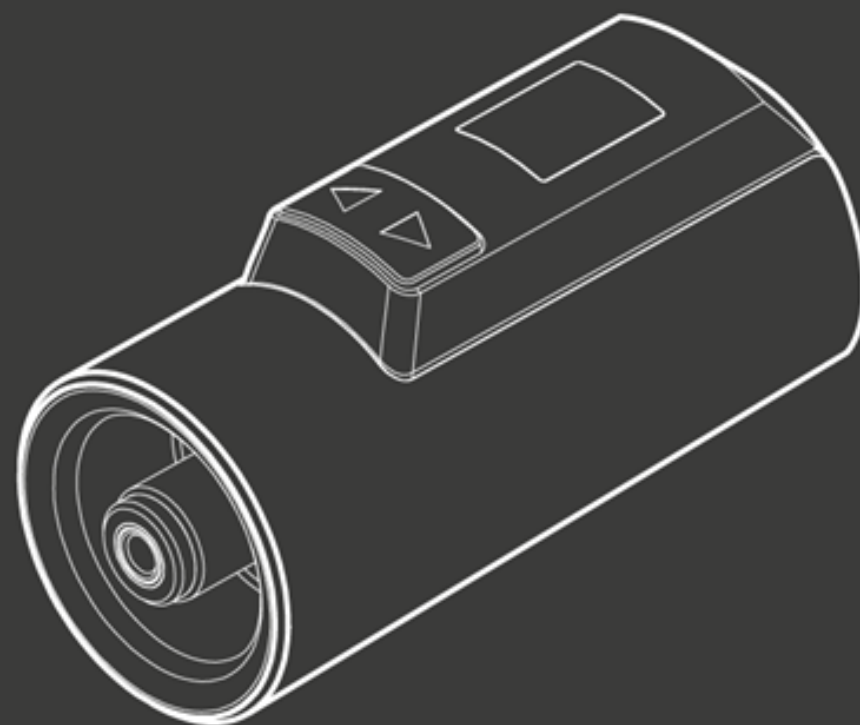


CHEYENNE®

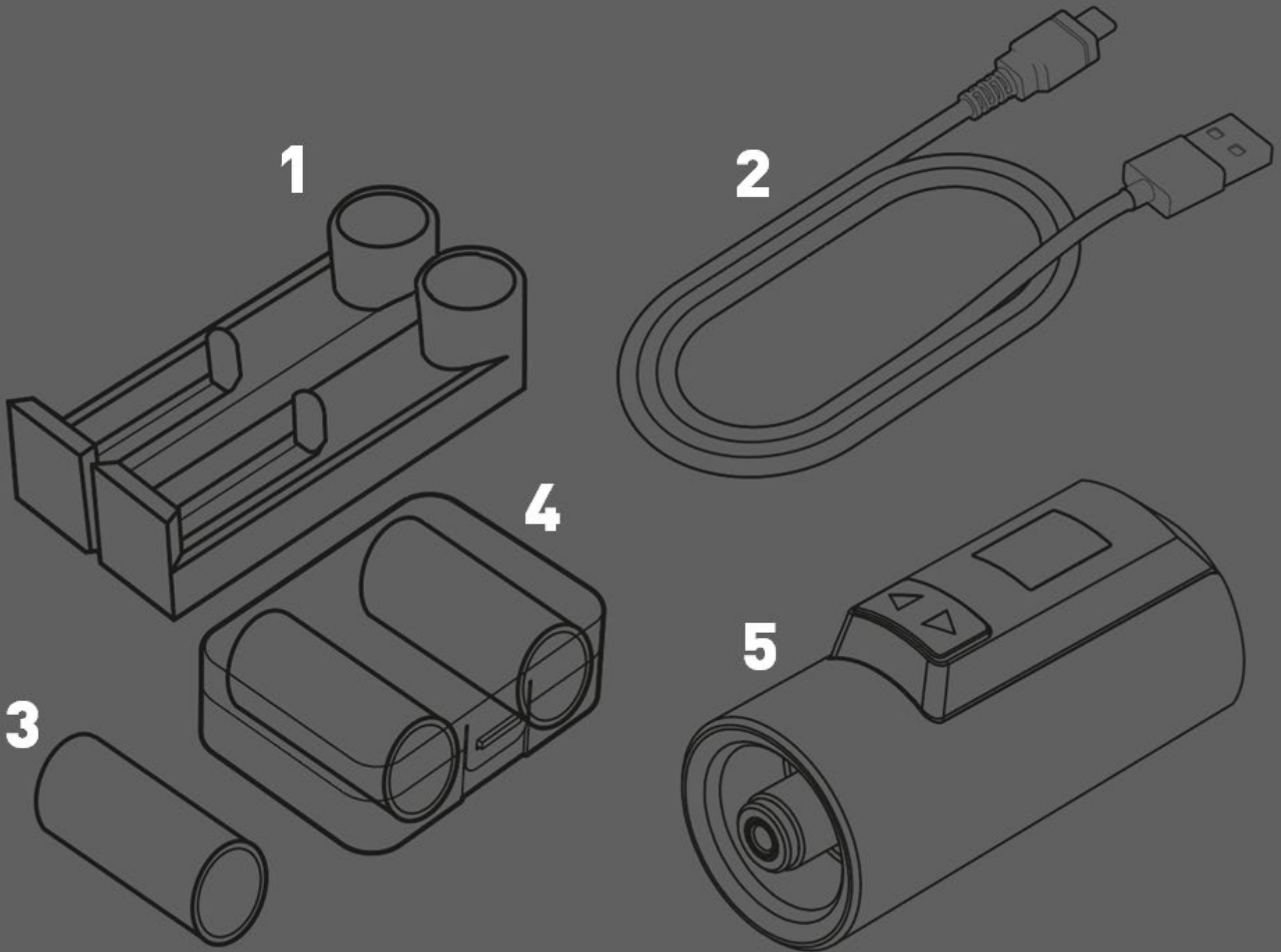
ENGEN

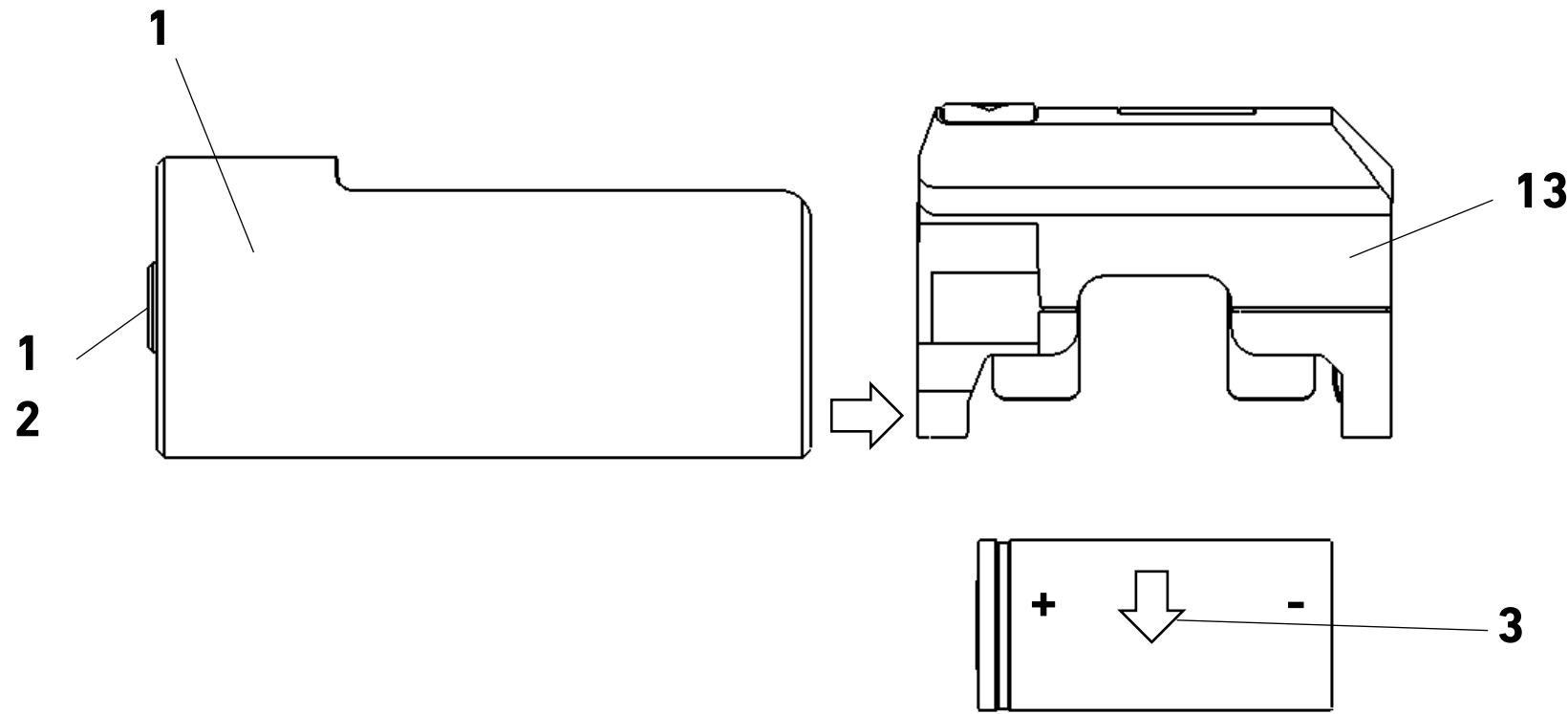
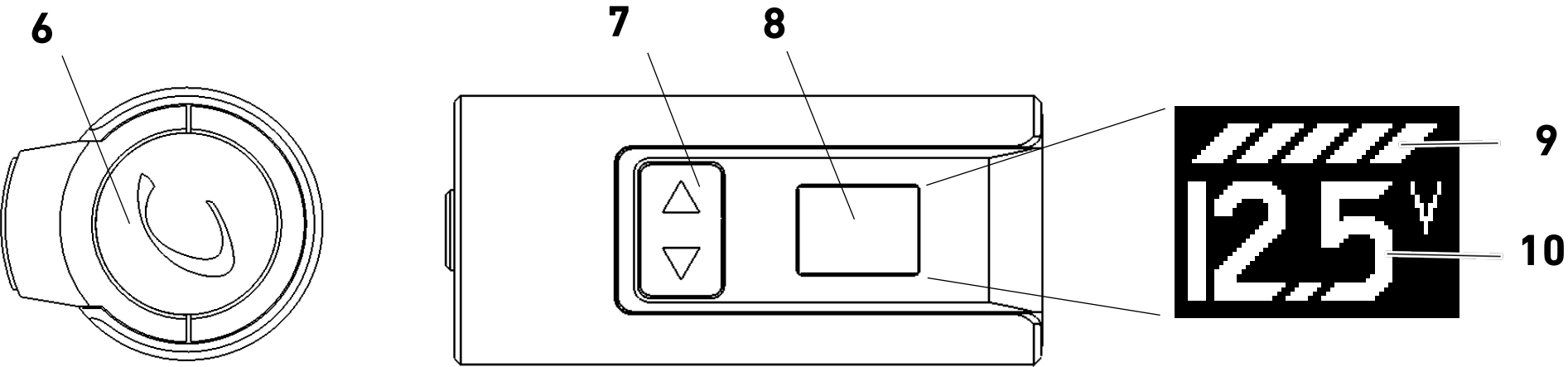


Gebrauchsanweisung
Operating instructions
Gebruiksaanwijzing
Instructions
Istruzioni per l'uso
Instrucciones de uso

Manual de instruções
Οδηγίες
Opskrift
Bruksanvisning
Ohjeet
Instrukcja obsługi

Instrukce
Navodila nt pl za uporabo
Utasítás
инструкции
说明





	1*	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
SV	Laddare	Laddkabel	Batteri	2x batteri i behållare	EnGen	Knapp RUN/STOP	Justeringsknapp UP/DOWN	Display	Batteriets laddningsstatus	Utgångsspänning	Hus	Anslutning handstycke	Control Unit

*Den strömadapter som krävs för användning ingår inte i leveransen. De tillbehörsdelar som passar till produkten säljs i fackhandeln (se kapitel 4.2).

Bruksanvisning

Innehållsförteckning

1	OM BRUKSANVISNINGEN.....	6	7.2	DESINFICERA UTSIDAN.....	18
1.1	VARNINGARNAS STRUKTUR	6	7.3	RENGÖRA UTSIDAN.....	18
2	VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR	7	8	TRANSPORT- OCH FÖRVARINGSFÖRUTSÄTTNINGAR	18
2.1	ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR	7	9	AVFALLSHANTERA UTRUSTNINGEN.....	20
2.2	SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR BATTERIET	7	10	OM DU HAR FRÅGOR ELLER PROBLEM	20
2.3	PRODUKTBEROENDE SÄKERHETSANVISNINGAR	8	11	TILLVERKARFÖRKLARING	21
2.4	VIKTIGA HYGIEN- OCH SÄKERHETSFÖRESKRIFTER	9	11.1	GARANTI	21
2.5	NÖDVÄNDIGA KVALIFIKATIONER.....	9	11.2	FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE.....	22
2.6	ÄNDAMÅLSENLIK ANVÄNDNING	10			
2.7	SYMBOLER PÅ PRODUKTEN.....	10			
3	LEVERANSINNEHÅLL	11			
4	PRODUKTINFORMATION	11			
4.1	FUNKTIONSÖVERSIKT	11			
4.2	TEKNISK SPECIFIKATION	12			
4.3	ANVÄNDNINGSFÖRUTSÄTTNINGAR	12			
4.4	KONTAKTBELÄGGNING TATUERINGSMASKIN	12			
4.5	TILLBEHÖR.....	13			
5	FÖRBERED MASKINEN FÖR ANVÄNDNING.....	13			
5.1	KONTROLLERA UTRUSTNINGEN	13			
5.2	LADDA BATTERIET.....	14			
5.3	SÄTT I BATTERIET I ENHETEN OCH ANSLUT ENHETEN TILL TATUERINGSMASKINEN.....	14			
5.4	STARTA MASKIN.....	15			
6	ANVÄND PRODUKTEN.....	15			
6.1	DESINFICERA MASKINEN	15			
6.2	STÄLLA IN STICKFREKVENSEN	16			
6.3	STARTA ELLER STOPPA TATUERINGSMASKIN	16			
6.4	KOPPLA MASKINEN TILL STANDBYLÄGE.....	16			
6.5	ANPASSA MASKININSTÄLLNINGARNA.....	16			
7	RENGÖR OCH UNDERHÅLL PRODUKTEN	17			
7.1	MATERIALKOMPATIBILITET.....	17			

1 Om bruksanvisningen

Denna bruksanvisning gäller de angivna komponenterna i leveransen (se kapitel 3). Den innehåller viktig information för att dessa produkter säkert och i avsett syfte ska kunna tas i drift, användas och skötas.

Den här bruksanvisningen innehåller inte all information som behövs för säker drift av tatueringsmaskinerna och deras tillbehör. Därför ska du även följa anvisningarna i följande dokument:

- Bruksanvisningen för tatueringsmaskinerna
- Information som hör till säkerhetspatroner och tatueringsfärger
- Säkerhetsdatablad som hör till desinfektions- och rengöringsmedel
- Arbetsskyddsbestämmelser och lagliga bestämmelser gällande tatuering

1.1 Varningarnas struktur

Varningar informerar om fara för personer eller sakvärden. De är strukturerade så här:

 SIGNALORD	
Typ av fara	
Följder	
► Förebyggs	
Element	Betydelse
	anger risk för personskador
Signal-ord	anger farans allvar (se följande tabell)
Typ av fara	Anger farans typ och källa
Följder	Beskriver möjliga följder om varningen ignoreras
Förebyggs	Anger hur du kan förebygga faran

Signalord	Betydelse
Fara	Anger en fara som med säkerhet leder till dödsfall eller allvarlig personskada om faran inte undviks
Varning	Anger en fara som kan leda till dödsfall eller allvarlig personskada om faran inte undviks
Var försiktig	Anger en fara som kan leda till lättare eller medelsvåra personskador om faran inte undviks
Observera	Anger möjliga risker som kan leda till skador på miljö, sakvärden eller utrustning om faran inte undviks

Bruksanvisningens symboler

Symbol	Betydelse
►	Handlingsuppsmaning
•	Punkt i lista
-	Underpunkt i lista

2 Viktiga säkerhetsanvisningar

2.1 Allmänna säkerhetsanvisningar

- ▶ **Läs noga igenom hela bruksanvisningen.**
- ▶ **Förvara bruksanvisningen på ett ställe som alltid är åtkomligt för alla som använder, rengör, desinficerar, lagrar eller transporterar maskinen.**
- ▶ **Om maskinen överläts måste bruksanvisningen överlämnas samtidigt.**
- ▶ **Maskinen, dess tillbehör och alla strömkablar måste vara tekniskt felfria för att få användas.**
- ▶ **Använd endast originalsäkerhetspatroner, originaltillbehör och originalreservdelar.**
- ▶ **Apparaten får inte användas av personer (inklusive barn) med begränsade kroppsliga, sensoriska eller mentala förmågor, bristande erfarenheter eller bristfälliga kunskaper.**

- ▶ **Förvara din tatueringsmaskin utom räckhåll för barn.**
- ▶ **Se till att barn förstår att de inte får leka med apparaten.**
- ▶ **Batteriet måste tas bort om apparaten inte ska användas under en längre tid.**
- ▶ **Följ alla säkerhetsbestämmelser som gäller för apparaten i ditt land. Håll din tatueringsstudio hygieniskt ren och se till att ha tillräcklig belysning.**

2.2 Säkerhetsanvisningar för batteriet

- ▶ **Använd endast batterierna enligt beskrivningen i denna bruksanvisning och med laddare som är godkända av tillverkaren.**
- ▶ **Skydda batteriet mot värme (>60 °C/140 °F t.ex. mot långvarigt solsken), brand och vatten.**
- ▶ **Batteriet får inte förvaras eller användas i närheten av varma eller lättantändliga föremål. Det finns risk för explosion.**

- ▶ **Kortslutning mellan batteripolerna kan ge upphov till brännskador eller brand.**
- ▶ **Batteriet får inte utsättas för mekanisk påverkan. Det finns risk för skador på batteriet.**
- ▶ **Läs och följ säkerhetsanvisningar och andra anvisningar i alla bruksanvisningar till apparaten. Underlåtelse att följa denna säkerhetsinformation och anvisningar kan leda till elektrisk stöt, brand och/eller allvarlig personskada.**
- ▶ **Förvara alla säkerhetsanvisningar och andra anvisningar för framtida behov.**
- ▶ **Ta ut batteriet ur apparaten inför transport eller förvaring. Oavsiktlig aktivering av en ansluten tatueringsmaskin innebär risk för personskada.**
- ▶ **Placera alltid batteri som inte ska användas i batterilådan för att skydda det från yttre påverkan.**
- ▶ **Håll det oanvända batteriet borta från gem, mynt, nycklar, spik, skruvar eller andra små**

metallföremål som kan ge upphov till överbrygning mellan kontakterna.

- Vid skador eller icke fackmässig användning av batteriet kan ånga komma ut ur det. Få lite frisk luft och uppsök läkare om du har några fysiska problem. Ångan kan irritera andningsvägarna.
- Vid felaktig användning kan vätska sippra ut ur batteriet. Undvik kontakt med denna vätska. Vid oavsiktlig kontakt, spola av det berörda området med vatten. Om vätskan hamnar i ögonen, uppsök läkarvård.
- Utsipprande batterivätska kan leda till hudirritation eller brännskador.
- Ladda batteriet endast med originalladdaren. Vid användning av annan laddare än originalladdare kan brandrisk inte uteslutas.
- Använd endast batteriet tillsammans med denna apparat. Detta skyddar batteriet från farlig överbelastning.

- Använd endast medlevererat batteri av typ P1835C2 eller liknande som levererats för din maskin från Cheyenne. Andra batterier kan ge upphov till personskada och brandrisk. Cheyenne tar inget ansvar och lämnar heller ingen garanti där andra slags batterier används.
- Förvara batteriet utom räckhåll för barn.
- Kontrollera om batteriet är skadat före användning eller laddning.
- Batteriet ska inte användas eller laddas om det är ovanligt varmt eller om det uppvisar tecken på skada. Kontakta din fackhandlare.
- Ladda, använd, transportera eller förvara batteriet endast enligt de angivna villkoren (se kapitel 8).
- Batteriet får inte laddas utan uppsikt.
- Ladda batteriet helt före första användning, det levereras delvis uppladdat.
- Batteriet får inte placeras i närheten av lättantändligt material.

Batteriet måste vara torrt vid laddning. Teoretiskt sett råder brandrisk på grund av den värme som avges vid laddning. Välj en brandsäker plats för laddning. Under laddning blir batteriet lite varmt, vilket är normalt och utgör inte någon fara.

- Ladda batteriet helt var 6:e månad för att undvika läckage eller försämradeffekt.
- För att ladda batteriet får du endast använda den medföljande laddaren och laddkabeln på en lämplig spänningskälla med de egenskaper som anges i kapitel 4.2 under de förhållanden som anges i kapitel 5.2.

2.3 Produktberoende säkerhetsanvisningar

- Förändra aldrig maskinen eller något annat tillbehör.
- Barn måste hållas under uppsikt och hindras från att leka med maskinen.
- Se till att vätska inte kan tränga in i maskinen eller i laddaren.

- ▶ Skydda maskinen med plastfilm under tatuerandet.
- ▶ Koppla bort batteriet från spänningsförsörjningen när apparaten inte används.
- ▶ Stäng av tatueringsmaskinen och placera den så att den inte kan rulla bort och falla ner när du inte använder den.
- ▶ Observera bruksanvisningens tekniska specifikationer (se kapitel 4.2) och följ drifts-, transport- och förvaringsanvisningarna (kapitel 8).
- ▶ Lämna in maskinen till en fackbutik för kontroll om du upptäcker synliga fel eller om den inte fungerar som vanligt.

2.4 Viktiga hygien- och säkerhetsföreskrifter

Observera nedanstående punkter för att förebygga att tatueraren eller kunden drabbas av infektioner:

- ▶ Utför alla arbetssteg för att desinficera utrustningen innan du använder den se kapitel 6.1.

- ▶ Använd engångshandskar av nitrilgummi eller latex när du tatuerar. Desinficera handskarna innan du börjar arbeta.
- ▶ Tvätta den del av huden som ska tatueras med ett mildt rengörings- och desinfektionsmedel. Observera gällande riktlinjer i ditt land när du väljer desinfektionsmedel.
- ▶ Använd bara nya, sterilt förpackade säkerhetspatroner till varje kund. Kontrollera att förpackningen är oskadd och att bäst före-datumet inte har överskridits innan du använder säkerhetspatronen.
- ▶ Använda och defekta säkerhetspatroner ska kastas i en genomskinlig behållare (safety box) och hanteras i enlighet med bestämmelserna i ditt land.
- ▶ Se till att säkerhetspatronerna inte kommer i kontakt med kontaminerade föremål, som exempelvis kläder. Du måste omedelbart kasta kontaminerade säkerhetspatroner.

- ▶ Använd uteslutande färger som är ofarliga för huden och som är avsedda för tatuering.
- ▶ Undvik kontakt med nytatuerad hud. Skydda nytatuerad hud mot smuts, UV-strålning och sol.
- ▶ Kontrollera regelbundet om maskinen är synbart förorenad. I så fall måste du utöver den regelbundna desinficeringen även utföra alla arbetssteg i kapitel 7.3.

2.5 Nödvändiga kvalifikationer

Maskinen och dess tillbehör får inte användas av personer som saknar erfarenhet och kunskap, om de inte övervakas eller instrueras (utbildning).

Apparaten får endast användas av personer som har följande kunskaper:

- Grundläggande kunskaper om tatuering, i synnerhet om korrekt stickdjup och stickfrekvens
- Kännedom om hygien- och säkerhetsföreskrifter (se kapitel 2.4)

- Kunskaper om hur tatueringsfärgens verkningssätt under huden.
- Kännedom om risker och biverkningar.

2.6 Ändamålsenlig användning

EnGen i kombination med en lämplig tatueringsmaskin kan användas för att tatuera huden på människor i en torr, ren och rökfri miljö och under hygieniska förhållanden.

EnGen måste förberedas, användas och underhållas enligt beskrivningen i denna bruksanvisning. Det är särskilt viktigt att följa gällande föreskrifter för arbetsplatsens utformning och hygien

Den ändamålsenliga användningen innebär även att man ska ha läst och förstått hela denna bruksanvisning, i synnerhet kapitel 2.





Om maskinen och dess tillbehör används på ett annat sätt än det som beskrivs i denna bruksanvisning eller om driftförutsättningarna inte uppfylls så gäller detta som icke











ändamålsenlig användning. Det är framför allt förbjudet att tatuera slemhinnor, ögon och att utföra tatueringar på minderåriga.

All användning av enheten eller dess tillbehör som inte beskrivs i denna bruksanvisning eller bristande efterlevnad av driftsvillkoren anses vara felaktig användning.

2.7 Symboler på produkten

I den här bruksanvisningen, på maskinen, dess tillbehör eller på förpackningen kan nedan beskrivna symboler förekomma:

Symbol	Betydelse
	Bruksanvisning ska observeras!
	
	uppfyller kraven i direktiv 2014/35/EU (lågspänningsdirektivet) och 2014/30/EU (EMC-direktivet)
	Observera!

	Tillverkare
	Tillverkningsdatum
	Katalognummer Beställningsnummer
	Serienummer
	Temperaturgränser
	Fuktgränser
	Förvaras torrt
	Ömtåligt
	Gammal elektronik, batterier och ackumulatorer får inte kastas bland hushållssopor, utan måste lämnas in till deponier.
	Placering av cell

IP20	Kapslingsklass (DIN EN 60529)
	Skyddsklass 3
	Produkten uppfyller de krav som ställs i gällande lagar i Storbritannien.
	Likström

3 Leveransinnehåll

- 1 EnGen
- 1 behållare med två batterier
- 1 batteri
- 1 laddare
- 1 laddkabel
- 1 snabbguide

4 Produktinformation

Cheyenne EnGen möjliggör trådlös strömförsörjning av tatueringsmaskiner och enkel styrning av stickfrekvensen under tatueringen. Med hjälp av EnGen kan tatueringsmaskinens stickfrekvens styras med hjälp av UP/DOWN-justeringsknappen. RUN/STOP-knappen kan användas för att sätta på eller stänga av tatueringsmaskinen. EnGen drivs av ett utbytbart litiumbatteri, som laddas separat. Displayen ger information om utspänningen och batteriets laddningsstatus.

4.1 Funktionsöversikt

Manöverorgan	Funktion
Knapp RUN/STOP	Slå på/av (> 2 sek)
Knapp RUN/STOP	Starta/stänga av apparaten
Justeringsknapp UP/DOWN	Ändra utspänning
Knapp RUN/STOP + Justeringsknapp UP/DOWN	Rotera displayens orientering

Display	Funktion
	Batterinivå
	Utgångsspänning
	Utgång inaktiv
	Utgång aktiv



Batteriet är tomt



Varning, något är inte ok

4.2 Teknisk specifikation

EnGen

Modell	B80401
Märkspänning	3,7 V
Effektförbrukning	6 W max.
Utgångsspänning	4,7 V – 12,5 V
Driftsätt	Kontinuerlig användning
Mått	73 mm x 39 mm x 33 mm
Vikt	95 g (med batteri)
Skyddstyp	IP20
Skyddsklass	3

Batteri

Beteckning	P1835C2
Tillverkare	KeepPower Technology
Batterityp	Litiumjon (skyddat)
Märkspänning	3,7 V
Mått	L 39,0 mm x D 18,6 mm
Kapacitet	1200 mAh
Laddningsspänning	4,2 V
Laddningsström	0,5 A (max. 1 A)
Vikt	27 g

Laddare

Modell	K2
Beteckning	Slim Charger
Tillverkare	EFESE
Ingångsspänning	5 V DC
Ingångsström max.	2 A
Laddningsström	2 x 1 A
Slutlig laddningsspänning	4,2 V ± 0,05 V
Slutlig laddningsström	< 100 mA

Laddkabelldängd

1 m

Kontaktnädel

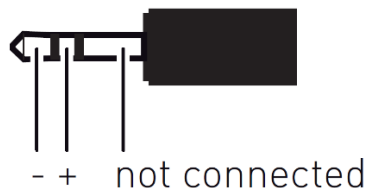
Modell	E116702
Beteckning	GTM46161-165.0-USB
Tillverkare	GlobTek, Inc.
Utgångsspänning	5 V DC
Utgångsström	max. 3,2 A
Skyddstyp	IP20

4.3 Användningsförutsättningar

Omgivande temperatur	+10°C till +35°C +50°F till +95°F
Relativ luftfuktighet	30 % till 75 %
Lufttryck	500 hPa till 1060 hPa

4.4 Kontaktbeläggning tatueringsmaskin

Tatueringsmaskinen ansluts via en stereojackkontakt (3-polig; 3,5 mm).



4.5 Tillbehör

Du kan kontakta din lokala fackhandlare för att köpa följande tillbehör:

- USB-strömförsörjning

5 Förbered maskinen för användning

OBSERVERA

Skador på grund av kondensvatten
Om maskinen utsätts för stora temperatursvängningar t.ex. under transporten kan kondensvatten bildas inuti utrustningen och skada elektroniken.

- Säkerställ att maskinen har samma temperatur som omgivningen innan du tar den i bruk. Om maskinen har utsatts för stora temperatursvängningar ska du vänta minst 3 timmar per 10 °C temperaturskillnad innan du börjar använda den.
- Använd endast enheten vid en omgivningstemperatur på +10 °C till +35 °C (+50 °F till +95 °F).

5.1 Kontrollera utrustningen

! VARNING

Explosionsrisk
Skadade battericeller kan explodera eller brännas.

- Använd aldrig ett batteri som är skadat.
- Kassera ett skadat batteri omedelbart (se kapitel 9).

- Utför visuell kontroll av utrustningen:
 - Finns det några synliga yttre skador (t.ex. lösa eller böjda komponenter)?
- Se till att batteriet inte avger ångor eller är ovanligt varmt. Sluta sedan använda det.
- Läs och följ anvisningarna i kapitel 10 och 11.1.
- När produkten inte längre kan användas riskfritt ska du ta den ur drift och kontakta ansvarig fackhandlare.
- Reparera eller förändra aldrig själv apparaten.

5.2 Ladda batteriet

VARNING

Explosions- och brandrisk

Laddning, drift, transport och förvaring under ogynnsamma förhållanden kan skada produkten och speciellt batteriet.

- ▶ Ladda, använd, transportera eller lagra produkten endast enligt de angivna villkoren.
- ▶ Transportera aldrig enheten löst i en påse, eftersom metalledar (t.ex. nycklar) kan orsaka kortslutning.
- ▶ Transportera aldrig produkten med handstycket fäst. Separera handstycket och produkten före transport och ställ produkten i beredskapsläge.

VARNING

Explosionsrisk

Om batteriet laddas utanför laddningstemperaturområdet Explosionsrisk.

- ▶ Ladda batteriet vid en tillåten omgivningstemperatur (se kapitel 4.3).
- ▶ Batteriet ska laddas under uppsikt och på icke-brännbart underlag.
- ▶ Anslut batteriet med medföljande laddkabel till ett USB-A-uttag.

Observera utgångsdatum för det USB-uttag som används. Utgångsspänningen ska vara 5 V och utgångsströmmen minst 2 A. Lägre laddningsströmmar kan förlänga laddningen! Lämpliga är till exempel:

- USB-nätدل på smartphone eller surfplatta
- nätدل på rekommenderat tillbehör

Batterierna levereras delvis laddade. För att uppnå batteriets fulla effekt bör det laddas upp helt med laddaren inför första användning. Batteriet kan laddas individuellt när som helst. Att avbryta laddningsprocessen orsakar ingen skada.

- ▶ Placera ett eller två batterier i laddarens öppningar i den markerade riktningen/polariteten.

Varje batteri laddas med maximalt 1 A laddningsström. Den kortaste laddningstiden, beroende på utdata från USB-A-porten som används, är ca 1,5 timme. Laddningstillståndet visas med en LED i 2 färger.

Om batteriet laddas lyser LED vitt.

Om batteriet är fullt lyser LED blått.

Om det föreligger ett fel som t.ex. ett defekt batteri eller om batteriet är felaktigt inlagt, lyser inte LED.

5.3 Sätt i batteriet i enheten och anslut enheten till tatueringsmaskinen

OBSERVERA

Risk för kortslutning

Om det finns metalltytor för förvaring kan en kortslutning uppstå.

- Kontrollera att kontaktytorna är fria från föroreningar.
- Använd inte enheten om gaser tränger ut eller om den blir onaturligt varm.
- Använd laddade batterier för maximal behandlingstid.
- Ta bort Control Unit genom att skjuta ut den ur höljet.
- Sätt i batteriet i Control Unit enligt märkningen.
- Skjut in Control Unit i huset så långt det går.
- Anslut enheten med den främre kopplingen till tatueringsmaskinens anslutning.

5.4 Starta maskin

VAR FÖRSIKTIG

Risk för skador på grund av okontrollerad start av tatueringsmaskinen

Om enheten startas kan anslutna tatueringsmaskiner gå igång okontrollerat och orsaka personskador eller falla ned.

- Slå bara på enheten när du har anslutit den till tatueringsmaskinen.
- Tryck på knappen RUN/STOP längre än 2 sekunder för att komma till driftläget.
- Displayen visar den senaste inställda utspänningen och batteriets laddningsstatus.

6 Använd produkten

6.1 Desinficera maskinen

OBSERVERA

Skador på grund av vätska

Om rengörings- och desinfektionsmedel kommer in i enheten kan elektriska komponenter korrodera.

- Produkten får inte doppas i rengörings- eller desinfektionsmedel.
- Behandla aldrig enheten i autoklav eller ultraljudsbad.

OBSERVERA

Produktskador genom otillåtna rengörings- och desinfektionsmedel

Desinfektionsmedel som inte är lämpade för produktens material kan skada dess yta.

- Använd bara desinfektionsmedel som uppfyller kraven i bestämmelserna som gäller i ditt land.

- Observera listan över rekommenderade desinfektionsmedel i kapitlet 7.1.

- Torka av enheten, den valfria nätadaptern, laddaren och anslutningskabeln med en mjuk trasa fuktad med rengöringsmedel eller desinfektionsmedel.
- Täck över maskinen med plastfilm.

6.2 Ställa in stickfrekvensen

Vid varje start återställs maskinen automatiskt till den senast valda stickfrekvensen. Stickfrekvensen kan justeras med justeringsknappen UP/DOWN. Den aktuella stickfrekvensen visas som en utspänning (4,7 V - 12,5 V i steg om 0,1 V).

6.3 Starta eller stoppa tatueringssmaskin

VAR FÖRSIKTIG

Risk för skador vid användning av tatueringssmaskinen

Om en osäkrad tatueringssmaskin startas kan vibrationer skapa okontrollerade rörelser som skadar människor eller göra att maskinen faller ned.

- Håll i tatueringssmaskinen innan du startar den eller lägg den i en lämplig hållare.

Du kan starta eller stoppa tatueringssmaskinen med hjälp av knappen RUN/STOP.

När tatueringssmaskinen är igång ändras displayens bakgrund till vit.

- Säkerställ att spänningsförsörjningen har skapats (se kapitel 5.2).
- Säkerställ att tatueringssmaskinen är korrekt ansluten (se kapitel 5.3).
- Säkerställ att maskinen har startats (se kapitel 5.4).

Om den anslutna tatueringssmaskinen inte startar:

- Se kapitel 10.

6.4 Koppla maskinen till standbyläge

Om maskinen är på och du inte trycker in någon knapp på över 5 minuter växlar maskinen automatiskt till standbyläge.

- Tryck och håll knappen RUN/STOP intryckt längre än 2 sekunder.

Maskinen växlar till standbyläge.

6.5 Anpassa maskininställningarna

Du kan justera displayen på din enhet.

- Tryck och håll ned knappen RUN/STOP och tryck samtidigt kort på justeringsknappen UP/DOWN. Displayen vrids 180°.

Inställningen tillämpas när knapparna släpps.

7 Rengör och underhåll produkten

VAR FÖRSIKTIG

Risk för kortslutning och lättare elstöt

Vid rengöring av enheten medan den är strömförande finns det risk för mindre elektriska stötar och skador på elektroniken.

- Koppla bort produkten helt från spänningskällan inför allt rengörings- och underhållsarbete.

OBSERVERA

Skador på grund av vätska

Om rengörings- eller desinfektionsmedel kommer in i enheten kan en kortslutning uppstå och de elektriska och mekaniska komponenterna kan korrodera.

- Produktkomponenterna får inte doppas i rengörings- eller desinfektionsmedel.
- Rengör aldrig produktens komponenter i en autoklav eller i ett ultraljudsbad.

- Tänk på kompatibiliteten mellan olika material när du väljer rengörings- och desinfektionsmedel (se kapitel 7.1).

OBSERVERA

Produktskador på grund av icke godkänt rengörings- och desinfektionsmedel

Desinfektionsmedel som inte är lämpade för produktens material kan skada dess yta.

- Använd bara desinfektionsmedel som uppfyller kraven i bestämmelserna som gäller i ditt land.
- Tänk på kompatibiliteten mellan olika material när du väljer rengörings- och desinfektionsmedel (se kapitel 7.1).

7.1 Materialkompatibilitet

- Kontrollera rengörings- resp. desinfektionsmedlets kompatibilitet på ett dolt ställe innan du rengör maskinen.
- Använd vid rengöringen av maskinen en mild tvållösning som är tillåten i landet, eller 50 % lösning av vatten och 1-propanol.
- Använd vid desinficeringen av maskinen ett mildt desinfektionsmedel som är tillåten i landet, t.ex. 70 % lösning av vatten och 2-propanol.

Utifrån nedanstående materialkompatibilitet kan du avgöra vilka rengörings- och desinfektionsmedel som är lämpliga.

Ytorna på maskinen tål:

- Svaga syror (t.ex. borsyra $\leq 10\%$, ättiksyra $\leq 10\%$, citronsyra $\leq 10\%$)
- Alifatiska kolväten (t.ex. pentan, hexan)
- Etanol
- De flesta oorganiska salter och dess vattenlösningar (t.ex.

natriumklorid, kalciumklorid,
magnesiumsulfat)

Maskinens anodiserade aluminiumkomponenter och tätningar tål inte:

- Starka syror (t.ex. saltsyra $\geq 20\%$, svavelsyra $\geq 50\%$, salpetersyra $\geq 15\%$)
- Oxiderande syror (t.ex. perättiksyra)
- Lut (t.ex. natronlut, ammoniak och alla ämnen med ett pH-värde > 7)
- Aromatiska kolväten/halogenkolväten (t.ex. fenol, kloroform)
- Aceton och bensin

7.2 Desinficera utsidan

Före och efter varje användning:

- Desinficera alla ytor på maskinen enligt beskrivningen i kapitel 6.1.

7.3 Rengöra utsidan

Vid smuts på utsidan:

- Torka av maskinen med en mjuk trasa som är fuktad med rengörings- och desinfektionsmedel.

8 Transport- och förvaringsförutsättningar

OBSERVERA

Produktskador om utrustningen faller ned

Produkten eller en av dess komponenter kan skadas av att falla ned.

- Lägg alltid ned alla komponenter försiktigt så att de inte kan rulla iväg eller falla ned.

- Om en komponent ändå faller ned ska en kontroll genomföras enligt beskrivningen i kapitel 5.1.

- Förvara alltid maskinen och dess tillbehör under följande förutsättningar:

Omgivningstemperatur	-20 °C till +50 °C -4°F till +122°F
Relativ luftfuktighet	30 % till 75 %
Lufttryck	500 hPa till 1060 hPa

- Transportera aldrig en tatueringsmaskin med enheten inkopplad. Separera maskinen och enheten före transport.
- Ta bort batteriet från enheten före transport.
- Förvara aldrig enheten vid temperaturer över 60 °C (t.ex. i en bil när utomhustemperaturen är hög), detta kan orsaka betydande skador.
- Undvik direkt solljus vid förvaringen.

De flesta flygbolag tillåter endast att produkten transporteras på planet i handbagaget. Följande steg skall iakttas:

- Informera dig hos flygbolaget innan resan påbörjas.**
- Sätt enheten i standbyläge innan du transporterar eller reser med den.**
- Ta bort batteriet från enheten före transport.**

Följande uppgifter är ofta viktiga för flygbolaget:

- Energin per batteri är 4,44 Wh**
- Ett batteri väger 27 g**

9 Avfallshantera utrustningen




Kassera produktkomponenterna i enlighet med tillämpliga bestämmelser för avfall från elektronisk utrustning (WEEE2012/19/EU). Kontakta eventuellt fackhandeln eller ansvariga myndigheter för information om gällande nationella bestämmelser.



Under inga omständigheter får du kassera batteriet i hushållsavfallet, utan i enlighet med gällande bestämmelser för batterier och ackumulatorer (EU-direktiv 2006/66/EC). Kontakta eventuellt fackhandeln eller ansvariga myndigheter för information om gällande regelverk.

10 Om du har frågor eller problem

Om nålrörelsen plötsligt stannar under behandlingen (vid låga frekvenser):

- ▶ Säkerställ att nålmodulen som används är original.
- ▶ Öka spänningen.
- ▶ Minska nålutskjutningen på handstycket.
- ▶ Kontrollera:
 - laddningsstatus och byt batteri vid behov
 - anslutningen mellan handstycket och enheten
- ▶ Om ett fel uppstår i enheten medan motorn är igång (arbetsläge), kommer motorn att stängas av. Symbolen  Obs! visas

Motorn måste sedan startas om av säkerhetsskäl (se kapitel 6.3).

- ▶ Av säkerhetsskäl stängs enheten av automatiskt när värme genereras. Låt den svalna i några minuter.

- ▶ Kontakta din återförsäljare om problemet kvarstår.

Enheten kan inte slås på:

- ▶ Kontrollera batteriets laddningsnivå genom att sätta i det i laddaren.
- ▶ Kontrollera korrekt polaritetsinriktning.
- ▶ Om enheten inte startar trots att batteriet är laddat och korrekt inriktat, koppla ur tatueringssmaskinen och kontakta din återförsäljare.

Enheten kan inte försättas i standbyläge:

- ▶ Vänta minst 5 minuter och kontrollera om enheten automatiskt växlar till standbyläge.
- ▶ Kontakta din återförsäljare om problemet kvarstår.

Tatueringsmaskinen startar inte:

- ▶ Se till att enheten är korrekt ansluten till tatueringsmaskinen.
- ▶ Ta bort nålmodulen och försök starta igen. Om detta fungerar, sätt tillbaka nålmodulen, öka spänningen och/eller minska nålutsjutningen. Fortsätt medicinsk behandling.
- ▶ Kontakta din återförsäljare om problemet kvarstår.

Motorn kan inte stängas av:

- ▶ Koppla bort tatueringsmaskinen från enheten. Motorn stannar genast. Displayen visar symbolen OBS!



- ▶ Kontakta din återförsäljare om problemet kvarstår.

▶ Symbolen Obs!



visas i följande situationer:

- Försöker starta men ingen maskin är ansluten.
- Avbrott i den elektriska anslutningen under drift, utgången stängs av.
- strömförbrukningen för den anslutna maskinen är för hög
- internt fel
- ▶ Meddelandet måste aktiveras genom att trycka på knappen RUN/STOP.
- ▶ När följande symbol visas på displayen måste batteriet laddas eller bytas ut mot ett laddat batteri.



11 Tillverkarförklaring

11.1 Garanti

När du köper den här enheten får du en högkvalitativ produkt.

Produkten har en garanti på 2 år gällande funktionsstörningar som har orsakats av materialfel eller brister vid produktionen.

Garanti gäller inte för nedanstående skador:

- Skador och följdskador som har orsakats av en icke ändamålsenlig användning eller av att instruktionerna i bruksanvisningen inte har följts.
- Skador orsakade av inträngande av vätskor eller smuts.
- Skador och följdskador orsakade av fall eller tappande.

11.2Försäkran om överensstämmelse

EU-försäkran om överensstämmelse (enligt 2006/42/EG bilaga II A)

Tillverkare	MT.DERM GmbH Blohmstr. 37-61 12307 Berlin, Tyskland
--------------------	--------------------------------------------------------------------

Behörig för sammanställning av relevanta tekniska underlag:	MT.DERM GmbH Blohmstr. 37-61 12307 Berlin, Tyskland
--------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------

Beskrivning av enheten

Produktbeteckning:	Batteridrivnen styrenhet för tatueringssmaskiner
---------------------------	---------------------------------------------------------

Produktnamn:	EnGen
---------------------	--------------

Artikelnummer:	B80401
-----------------------	---------------

Tillverkaren intygar att ovanstående produkt är kompatibel med följande bestämmelser:

EU:	UK:
EMC-direktivet 2014/30/EU	Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
Lågspänningsdirektiv 2014/35/EG	Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016
RoHS-direktivet 2011/65/EU	The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

Följande harmoniserade standarder tillämpades:

EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A15:2021	Household and similar electrical appliances – Safety – Part 1: General requirements
EN 55014-1:2017 + A11:2020	Electromagnetic compatibility – Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus – Part 1: Emission
EN 55014-2:1997 + AC:1997 + A1:2001 + A2:2008	Electromagnetic compatibility – Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus – Part 2: Immunity – Product family standard
EN 62233:2008 + AC:2008	Measurement methods for electromagnetic fields of household appliances and similar apparatus with regard to human exposure

Berlin, den 30 september 2023, Jörn Kluge



Underskrift av VD eller bemyndigad representant

Original

